

# Capítulo **Una fiesta de** **5A cumpleaños**

## ▼ Chapter Objectives

### Communication

By the end of this chapter you will be able to:

- Listen to and read descriptions of family members and family relationships
- Talk and write about family, friends, and celebrations
- Exchange information while describing your family

### Culture

You will also be able to:

- Understand cultural perspectives on family celebrations in the Spanish-speaking world
- Learn to make *papel picado* and explain how this craft is used in celebrations

You will demonstrate what you know and can do:

- Presentación oral, p. 241
- Preparación para el examen, p. 245

You will use:

#### Vocabulary

- Family members and pets
- Telling ages
- Party decorations and celebration activities

#### Grammar

- The verb *tener*
- Possessive adjectives

## Exploración del mundo hispano

### Country Connection Family Celebrations



realidades.com



DK Reference Atlas

Videocultura y actividad



Mapa global interactivo



Una familia  
mexicanoamericana  
celebrando un  
cumpleaños

### Arte y cultura | Estados Unidos

**Carmen Lomas Garza** (1948– ) is best known for her paintings that show Mexican American family life in her native South Texas in the 1950s.

- What do you see in the painting that would make this family celebration similar to or different from family parties that you're familiar with?

▼ "Barbacoa para cumpleaños / Birthday Party Barbecue" (1993), Carmen Lomas Garza

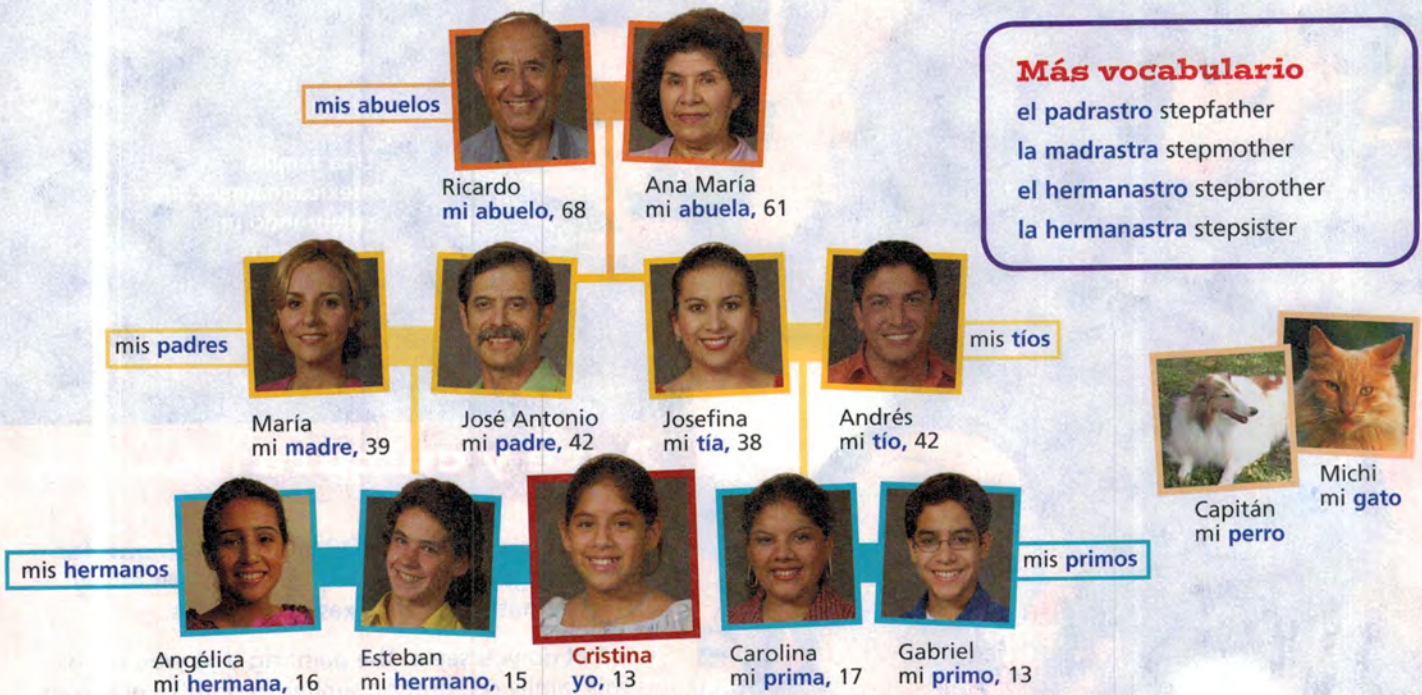
Alkyds on canvas, 36 x 48 inches. © 1993 Carmen Lomas Garza (reg. 1994). Photo credit: M. Lee Fatherree. Collection of Federal Reserve Bank of Dallas



Read, listen to, and understand information about

- ▶ families
- ▶ parties and celebrations

# Vocabulario en contexto



**Más vocabulario**  
el padrastro stepfather  
la madrastra stepmother  
el hermanastro stepbrother  
la hermanastra stepsister

“¡Hola! Me llamo Cristina. Hoy es mi cumpleaños. Toda mi familia va a preparar una fiesta para celebrar. ¡Va a ser muy divertido!”

“Aquí está mi familia. Tengo dos hermanos: mi hermana mayor, Angélica, que tiene 16 años, y mi hermano, Esteban, que tiene 15 años. Y aquí están mis primos: Carolina tiene 17 años. Su hermano menor, Gabriel, tiene sólo 13 años”.



“Mira a las personas de las fotos. Es la familia de mi tía Josefina. Mi tío Andrés es el esposo de Josefina. Ellos tienen dos hijos: su hijo Gabriel y su hija Carolina”.



el regalo



la cámara

“Hoy es el cumpleaños de Cristina. Tengo un regalo para ella. Es una cámara. A Cristina le encanta sacar fotos”.



## Fiestamanía

¡Tenemos todo para tu fiesta de cumpleaños!



las luces

la luz



la piñata



los globos



el papel picado



la flor



el pastel



los dulces



las flores

calle Bolívar, 23  
Tel. 455-23-19  
Abierto de 10h a 20h

## 1 La familia de Cristina |

### Escuchar

Listen as Cristina describes her family. If her statement is true, give a “thumbs-up” sign. If it is false, give a “thumbs-down” sign.

## 2 Preparamos la fiesta |

### Escuchar

Now listen as Cristina and her mother prepare for the birthday party. Look at the items in the party shop ad on this page and touch each item they mention.

### Más práctica



realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 149–154	✓	✓
Core WB pp. 85–86	✓	✓
Comm. WB p. 95	✓	✓
Hispanohablantes WB p. 172	✓	✓

# ¡Feliz cumpleaños!

¿Qué pasa en la fiesta de Cristina? Lee la historia.



Texas

Carolina

Angélica

Gabriel

Esteban

Cristina

## Strategy

### Using visuals

Look at the pictures as you read to help you get the details of the story.



1

**Esteban:** Vamos a **hacer un video**. Uno ... dos ... tres ... ¡Acción!

**Angélica:** Hola, me llamo Angélica. Hoy es el cumpleaños de **nuestra** hermana, Cristina. Todos están aquí para celebrar.



5

**Angélica:** Aquí está mi madre. A **mamá** le gustan **las decoraciones**.

**Madre:** Sí. A mí me encanta **decorar** con papel picado.



6

**Angélica:** Y aquí está Cristina. Hoy es su cumpleaños. **¡Feliz cumpleaños!**

**Cristina:** ¿Cuándo puedo **abrir** mis regalos?

**Angélica:** Ahora no. Primero, la piñata.

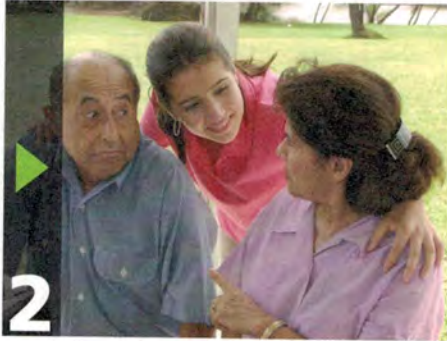


7

**Padre:** ¡Vamos, Gabriel! ¿Puedes **romper** la piñata?

**Gabriel:** ¡Por supuesto!

**Todos:** Dale, dale, dale, no pierdas el tino, porque si lo pierdes, pierdes el camino. (¡Crac! Gabriel rompe la piñata y ...)



2

**Angélica:** Aquí están mis abuelos. ¿Y **cuántos años tienen Uds.?**

**Abuelo:** Pues, yo tengo sesenta y ocho años y tu abuela . . .

**Abuela:** Por favor, Ricardo. Angélica, ¡qué pregunta!



3

**Angélica:** Aquí está Gabriel, mi primo menor. Le gusta mucho el fútbol. Y aquí está mi prima. ¿Cómo te llamas?

**Carolina:** Pero, Angélica, tú sabes mi nombre.

**Angélica:** Sí, pero es para el video. Por favor . . .



4

**Angélica:** Él es **nuestro** padre. ¿Qué haces, **papá?**

**Padre:** Voy a preparar unas hamburguesas y después voy a sacar fotos de la fiesta.



8

**Madre:** ¡Gabriel! ¡La piñata! ¡El pastel! ¡Ay, no!

### 3 ¿Comprendes?

Escribir • Hablar

1. ¿Quién va a hacer el video, Gabriel o Esteban?
2. ¿Quién tiene sesenta y ocho años, el abuelo o la abuela?
3. ¿A quién le gusta jugar al fútbol, a Esteban o a Gabriel?
4. ¿Qué va a hacer el padre, decorar o preparar hamburguesas?
5. ¿Con qué decora la madre, con globos o con papel picado?
6. ¿Quién rompe la piñata, Cristina o Gabriel?

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 155–158	✓	✓
Core WB pp. 87–88	✓	✓
Comm. WB pp. 88–90, 91, 92	✓	✓
Hispanohablantes WB p. 173	✓	✓

- ▶ Write and talk about family members and celebrations
- ▶ Exchange information while discussing your family and family activities with a classmate

# Vocabulario en uso

## ▼4 ¿Quién es?

Leer • Escribir • Hablar

Completa cada frase con la palabra apropiada.

Modelo

*La madre de mi madre es mi abuela.*

1. La esposa de mi tío es mi \_\_\_\_.
2. El padre de mi padre es mi \_\_\_\_.
3. El hijo de mi madrastra es mi \_\_\_\_.
4. Paco y Ana son mis tíos. Sus hijos son mis \_\_\_\_.
5. El hermano de mi madre es mi \_\_\_\_.
6. Los padres de mi padre son mis \_\_\_\_.
7. La hija de mi padrastro es mi \_\_\_\_.
8. El hermano de mi prima es mi \_\_\_\_.

## ▼5 En la fiesta de cumpleaños

Leer • Escribir • Hablar

Escribe la palabra apropiada para completar cada frase.

Hoy 1. (*celebramos / sacamos*) la fiesta de cumpleaños de mi hermana menor, Cristina.

¿Cuántos años 2. (*es / tiene*) ella? Trece.

A nuestra madre 3. (*le / me*) encantan las fiestas. Mamá y mi hermana 4. (*decoran / rompen*) el patio con 5. (*luces / pasteles*) y 6. (*fiestas / flores*).

A 7. (*nuestro / nuestra*) hermano le gusta hacer un 8. (*regalo / video*) o 9. (*abrir / sacar*) fotos de la fiesta. Siempre hay una piñata que nosotros 10. (*abrimos / rompemos*). En la piñata hay 11. (*dulces / flores*) sabrosos. Ahora Cristina va a 12. (*romper / abrir*) sus regalos.

## ▼ Fondo Cultural | México

**El papel picado** Mexican families frequently decorate for celebrations by using *papel picado* (cut paper). It is made by folding and cutting layers of colored tissue paper to create designs or scenes that are then hung as decorations.

- What crafts do you know that use similar techniques?

“Haciendo papel picado / Making papel picado”  
(1998), Carmen Lomas Garza ▶

Black paper cutout, 22" x 30". © 1998 Carmen Lomas Garza.  
Photo credit: Northern Lights, Collection of Carmen Lomas Garza.



## 6 Mi familia



### Hablar

Habla de los miembros de tu familia o de otra familia.

### Modelo

hermanos

A —¿Tienes hermanos?

B —Sí, tengo un hermano y una hermana.

o: No, no tengo hermanos.

A —¿Cómo se llaman?

B —Mi hermano se llama David y mi hermana se llama Abby.



República Dominicana

Dos hermanos de la República Dominicana

### Para decir más . . .

el (la) hijo(a) único(a)    only child

### Estudiante A

1. tíos
2. primos
3. un abuelo
4. una hermana mayor

5. hermanos menores
6. una tía favorita
7. una abuela
8. un gato o un perro

### Estudiante B

**¡Respuesta personal!**

## 7 A mi familia le gusta . . .



### Hablar

Habla de las actividades favoritas de los miembros de tu familia o de otra familia.

### Modelo

primo

A —¿Qué le gusta hacer a tu primo?

B —Le gusta sacar fotos.

### Estudiante A

1. padre
2. madre
3. abuelo
4. hermana
5. prima o primo favorito(a)
6. tía o tío favorito(a)
7. perro o gato

### Estudiante B



**¡Respuesta personal!**

## 8 Y tú, ¿qué dices?



### Escribir • Hablar

1. Describe a una persona de tu familia o de otra familia. ¿Cómo se llama? ¿Cuántos años tiene? ¿Cómo es? ¿Qué le gusta hacer?
2. ¿Tienes un perro o un gato? ¿Cómo se llama? ¿Cuántos años tiene?
3. ¿Qué te gusta hacer durante (*during*) una fiesta de cumpleaños?



# Gramática

- ▶ Talk about what people have and have to do
- ▶ Interview a classmate and write a description of a classmate's family and their ages
- ▶ Read about, identify, and describe the ages of members of the Spanish royal family

## The verb *tener*

The verb *tener* is used to show relationship or possession.

**Tengo** un hermano mayor. *I have an older brother.*  
**Tenemos** un regalo para Tere. *We have a gift for Tere.*

Some expressions in Spanish use *tener* where English uses "to be."

Mi primo **tiene** dieciséis años. *My cousin is sixteen years old.*  
**Tengo** hambre y sed. *I am hungry and thirsty.*

Here are all the present-tense forms of *tener*:

(yo)	<b>tengo</b>	(nosotros) (nosotras)	<b>tenemos</b>
(tú)	<b> tienes</b>	(vosotros) (vosotras)	<b> tenéis</b>
Ud. (él) (ella)	<b> tiene</b>	Uds. (ellos) (ellas)	<b> tienen</b>

### ¿Recuerdas?

You have been using the verb *tener* for several chapters.

- ¿Tienes una bicicleta?
- Tengo que hacer ejercicio.

### Más ayuda

[realidades.com](http://realidades.com)



#### GramActiva Video

Tutorials: *Tener, Tener que*  
 Animated Verbs



Canción de hip hop: *Fiesta de cumpleaños*



GramActiva Activity

## ▼ 9 Rompecabezas

Leer • Escribir • Pensar

Escribe la forma apropiada del verbo *tener* para cada frase. Luego (*Then*) resuelve el problema.

El total de las edades (*ages*) de los hijos de nuestra familia es cien. Marta 1. 19 años. Paco y yo 2. dos años menos que Marta.

Laura y Eva 3. cinco años menos que Paco y yo. ¿Cuántos años 4. nuestro hermano mayor, Enrique?

## ▼ 10 ¿Qué hay para la fiesta? |

Hablar

Pregunta a otro(a) estudiante qué tienen estas personas para la fiesta.

1. David



4. tú



2. Yolanda



5. Uds.



Modelo

A — ¿Qué tiene *Ana*?

B — *Ana* tiene la piñata.

Ana



3. tu abuela

6. Juan y Marcos



## ▼11 Entrevista | |

### Hablar • Escribir

Interview a partner. Find out the answers to the following questions. Your partner may answer based on his or her own family or on a TV family. Write your partner's answers so that you can report your interview to the class.

1. ¿Cómo te llamas y cuántos años tienes? ¿Qué te gusta hacer?
2. ¿Cuántos hermanos mayores o menores tienes?
3. ¿Cómo se llaman tus hermanos(as) y cuántos años tienen?
4. ¿Cómo son tus hermanos(as)?
5. ¿Qué le gusta hacer a uno(a) de tus hermanos(as)?
6. ¿Tienes perros o gatos? ¿Cómo se llama(n)?

### Nota

To say that a person likes or loves something, you use *le gusta(n)* or *le encanta(n)*. When you include the name of the person or the pronoun, be sure to add *a*:

- A Pedro le gustan los dulces.
- A ella le encanta sacar fotos.

## ▼12 ¡Reportaje! ▼13 Preparar una fiesta de cumpleaños

### Escribir • Hablar

Based on your notes from Actividad 11, write a report of your interview. Your teacher may ask you to read your report to the class.

### Modelo

Anita tiene 13 años y le encanta escuchar música. Anita tiene tres hermanos: un hermano mayor y dos hermanos menores. Su hermano mayor, Peter, tiene 16 años. Sus hermanos menores se llaman Lisa y Kevin. Ellos tienen sólo once y ocho años. Son simpáticos y deportistas. A Kevin le gusta jugar al básquetbol. Anita no tiene ni perros ni gatos.

### Escribir • Hablar

Contesta las preguntas.

Cuando tu familia celebra un cumpleaños, ¿quién tiene que . . .

1. . . . decorar la casa? ¿Con qué?
2. . . . preparar la comida y las bebidas?
3. . . . comprar los regalos?
4. . . . hacer el pastel?
5. . . . hacer el video o sacar fotos?

### ¿Recuerdas?

Remember that *tener que* + infinitive means "to have to" (do something).

- Sofía tiene que decorar el pastel.



Celebrando un cumpleaños con una piñata

## 14 La familia de Sofía

Leer • Escribir

Look carefully at the photograph of Sofía's family, the royal family of Spain, as they celebrate her special day. As Sofía describes this family photo, complete the story with the appropriate forms of the verb *tener*.

Me llamo Sofía de Borbón y Ortiz. Mi cumpleaños es el 29 de abril. Nosotros 1. muchas fiestas en mi familia. En la foto celebramos un día muy especial para mí. Es el día de mi bautizo. (Yo) 2. una hermana mayor que se llama Leonor. Ella 3. dos años. También (yo) 4. seis primos; dos chicas y cuatro chicos: Victoria Federica que 5. siete años y su hermano Felipe. Felipe 6. nueve años. Victoria y Felipe son los hijos de mis tíos, la infanta<sup>1</sup> Elena y su esposo, Jaime. Ellos están a la izquierda, en el fondo<sup>2</sup> de la foto. A la derecha, en el fondo, están mis tíos Cristina e Iñaki con su hija Irene que 7. sólo cuatro meses más que mi hermana. Yo estoy en los brazos de mi mamá, la princesa Letizia. Mi padre, el príncipe Felipe, está al lado de ella con mi hermana. Mis abuelos, el rey Juan Carlos I y la reina Sofía, 8. 69 años. Ellos están a los dos lados de mis padres. Ellos son los reyes<sup>3</sup> de España. ¿9. tú tíos y primos? Me encanta tener una familia grande.

<sup>1</sup> In the Spanish royal family, *una infanta* is a princess (*una princesa*) who is not heir to the throne.

<sup>2</sup> background

<sup>3</sup> Note that *el rey + la reina = los reyes*



La familia de Juan Carlos I, rey de España

## Fondo cultural | España

**La Familia Real (royal) de España** Juan Carlos I and Sofía have been king and queen of Spain since 1975.

- What other countries can you name that have monarchies?

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check

Guided WB pp. 159–160

Core WB p. 89

Comm. WB pp. 92, 96

Hispanohablantes WB

pp. 174–177, 181

## 15 ¿Quiénes son los miembros de la Familia Real?

Leer • Hablar • Pensar

Work with a partner to identify the members of the royal family. Use the photograph and answers from Actividad 14 to help.

Modelo

- A —Creo que el número uno es el abuelo de Sofía. Se llama Juan Carlos I.  
 B —Estoy de acuerdo.  
 o: —No estoy de acuerdo.



## 16 La familia de Carlos IV

### Leer

Before the age of photography, painted portraits were used to capture the images of people. Look carefully at the painting “La familia de Carlos IV” by Francisco de Goya and then read about the family.

### Conexiones | El arte

La familia real tiene mucha importancia en la historia de España. Es el año 1800: Carlos IV (*Cuarto*) no es un rey popular y muchas personas creen que es demasiado indeciso<sup>1</sup>. En este cuadro<sup>2</sup> del pintor Francisco de Goya, puedes ver a la familia del rey Carlos IV. Carlos IV reinó<sup>3</sup> de 1788 a 1808.

- El pintor también está en el cuadro. ¿Puedes ver a Goya? ¿Dónde está?

“La familia de Carlos IV” (1800), Francisco de Goya ▶  
Oil on canvas, 110 1/4" x 132 1/4" (280 x 336 cm).  
Museo Nacional del Prado, Madrid. Photo credit: Scala / Art Resource, NY.



<sup>1</sup>indecisive <sup>2</sup>painting <sup>3</sup>reigned

## 17 Carlos IV y su familia | Talk!

### Pensar • Hablar

Work with a partner. Point to different people in Goya's painting of the royal family and ask your partner who he or she thinks they are.

### Modelo

- A — ¿Quién es?  
B — Creo que es el hijo menor.

## Fondo cultural | España

**Dos familias reales** The family photo of the Spanish royal family on the preceding page was taken over 200 years after Goya painted the portrait of Juan Carlos I's ancestor and his family. Study the two pictures as you answer these questions.

- In what ways are the two pictures similar?
- How are they different?
- How would you compare them to your own family portraits?



“Autorretrato” (ca. 1815)  
Oil on canvas. Academia de San Fernando, Madrid, Spain. Courtesy  
The Bridgeman Art Library International Ltd.

**Francisco de Goya** (1746–1828) was one of the greatest Spanish painters and is considered by many to be the “Father of Modern Art.” He was known for a wide range of art themes, including portraits of the royal family and other members of the nobility.

- ▶ Identify to whom something belongs
- ▶ Read and write about family relationships
- ▶ Read and listen to a description of a birthday card
- ▶ Survey and interview classmates to write about birthday celebrations

# Gramática

## Possessive adjectives

You use possessive adjectives to tell what belongs to someone or to show relationships. In English, the possessive adjectives are *my, your, his, her, its, our, and their*.

Here are the possessive adjectives in Spanish:

mi(s)	nuestro(s) nuestra(s)
tu(s)	vuestro(s) vuestra(s)
su(s)	su(s)



Javier y yo con **nuestra** abuela



Mis padres con **su** regalo

### ¿Recuerdas?

You know that *de* shows possession or relationship and is the equivalent of '-s' and '-s':

- el regalo **de** Ana
- los primos **de** mis amigos

Like other adjectives, possessive adjectives agree in number with the nouns that follow them. Only *nuestro* and *vuestro* have different masculine and feminine endings.

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| mi cámara      | mis cámaras      |
| nuestro abuelo | nuestros abuelos |
| nuestra hija   | nuestras hijas   |

*Su* and *sus* can have many different meanings: *his, her, its, your, or their*. To be more specific, you can use *de* + noun or pronoun.

**sus** flores = las flores **de** ella

**sus** regalos = los regalos **de** Javier y Carlos

Más ayuda

realidades.com



**GramActiva Video**

**Tutorials:** Possessive Adjectives, Possessive Adjectives (Long Form), Possessive with *de* + pronoun



**GramActiva Activity**

## ▼ 18 La Cenicienta y su familia

Leer • Escribir

Escribe la palabra o los adjetivos posesivos apropiados para completar la historia de la Cenicienta.

La Cenicienta es un personaje de un cuento muy famoso. ¿Quién es?

Cenicienta tiene una madrastra y dos hermanastras muy perezosas. 1. (*Sus / Tus*) hermanastras se llaman Griselda y Anastasia. 2. (*Nuestra / Su*) madrastra y 3. (*su / sus*) hermanastras siempre dicen: “¡Cenicienta! Tenemos hambre. ¿Dónde está 4. (*mi / nuestra*) comida?” Cada mañana Griselda le dice:

“Quiero 5. (*mi / su*) desayuno. ¿Dónde está?” Una noche Cenicienta va al baile del príncipe. Él le pregunta a Cenicienta: “¿Cómo te llamas? ¿Quiénes son 6. (*tu / tus*) padres?” Las hermanastras 7. (*de / su*) Cenicienta ven al príncipe cuando baila con Cenicienta. Ellas dicen: “¡8. (*Nuestra / Su*) hermanastra baila con el príncipe! ¡Qué ridículo!”

## 19 ¿Quién es tu héroe o heroína?



Leer • Escribir • Hablar

Lee el anuncio y contesta las preguntas.

No es sólo  
mi padre.  
También es  
mi héroe.

Y es nuestro  
héroe también.

Gracias.

Patrocinado por la Cámara de Comercio

1. En este anuncio, ¿quién es el héroe? ¿De quiénes es el héroe?
2. Trabaja con otro(a) estudiante. Pregunta quién es su héroe o heroína.

### Modelo

- A — ¿Quién es tu héroe o heroína? ¿Cómo es?  
B — Mi heroína es mi madre. Es muy inteligente.

## 20 ¿Dónde está o dónde están?

Leer • Pensar

Un grupo de estudiantes busca (*is looking for*) sus decoraciones para una fiesta en la escuela. Empareja (*Match*) cada pregunta con la respuesta más apropiada.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ¿Dónde están tus flores?</li> <li>2. ¿Dónde está el papel picado de Clara?</li> <li>3. ¿Dónde está mi papel picado?</li> <li>4. ¿Dónde están los globos de Marta y Tere?</li> <li>5. ¿Dónde están las flores de Teodoro?</li> <li>6. ¿Dónde están mis globos?</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Tu papel picado está allí.</li> <li>b. Sus flores están allí.</li> <li>c. Mis globos están allí.</li> <li>d. Mis flores están detrás del escritorio.</li> <li>e. Tus globos están debajo de la mesa.</li> <li>f. Su papel picado está debajo de la carpeta.</li> <li>g. Sus globos están al lado de la computadora.</li> </ol> |
|--|--|

## 21 Juego | |

Hablar • GramActiva

- Working with a partner, make a set of two cubes using the template your teacher will give you.
  - Cube 1** Write a different subject pronoun on each side.
  - Cube 2** Write a different classroom object on each side. Make three of them singular and three of them plural.
  - Both cubes** Write a different point value from 1 to 6 on each side.
- You and your partner will play against another pair of students. Team 1 rolls both of your cubes and says a sentence using the correct form of the verb *tener*, the appropriate possessive adjective, and the classroom object. If the sentence is correct, Team 1 receives the total points shown on the cubes. Team 2 then rolls the other cubes. Continue until a team reaches 100 points or time is called.

Modelo

*Uds. tienen su calculadora.*



## 22 ¿Qué tienen y para qué clase? | |

Hablar

¿Qué tienen tus compañeros hoy?

- Escribe cinco cosas (*things*) que usas en la escuela y para qué clases son.
- Pide (*Ask for*) las respuestas a tres compañeros y escríbelas en una hoja de papel.

 Modelo

**A** —¿Qué tienes para tus clases hoy?

**B** —Tengo mi calculadora para la clase de matemáticas y mi carpeta para la clase de inglés.

- Escribe cinco frases para describir las cosas que tienen los estudiantes para las clases de hoy.

Modelo

*Ana tiene su carpeta para la clase de inglés.*

*Paco y yo tenemos nuestros lápices para la clase de arte.*

**¿Recuerdas?**

You have been using vocabulary for classroom supplies for several chapters.

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 161–162	✓	✓
Core WB pp. 90–91	✓	✓
Comm. WB pp. 93–94, 97, 275	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 178–181	✓	

▼ Exploración del lenguaje

**Diminutives**

In Spanish you can add the suffix *-ito(a)* to a word to give it the meaning of “small” or “little.” It can also be used to show affection. Words with this suffix are called diminutives (*diminutivos*).

abuelo → abuelito

perros → perritos

hermana → hermanita



Now that you know what the suffix *-ito(a)* means, can you figure out the meanings of these words?

abuelita      gatito      Miguelito      hijita

Some very popular names are diminutives. What do you think the diminutives of these names are?

Ana      Juana      Eva      Lola

▼ **23 ¡Feliz cumpleaños!**

Leer • Pensar

Read the birthday card. Who is it for? Find the diminutives. What words in the poem do you understand? How many objects in the picture can you name in Spanish?

▼ **24 La fiesta de cumpleaños** |

Escuchar

En una hoja de papel, escribe los números del 1 al 6. Mira la tarjeta (*card*) de cumpleaños y escucha las frases. Si la frase es cierta, escribe C. Si es falsa, escribe F.




Hay luces, y flores,  
y lindos globitos, un pastelito  
sabroso, y muchos regalitos,

y una piñata,  
y seis perritos que cantan y bailan,  
muy contentitos,

porque hoy cumples...  
¡6 añitos!

*Felipe*



▼ **Pronunciación** |  | 

**The letters *p*, *t*, and *q***

In English the consonants *p*, *t*, *q*, and the hard *c* sound are pronounced with a little puff of air.

Hold a tissue loosely in front of your mouth as you say these English words. You will notice that the tissue moves.

pan	papa	too	tea
comb	case	park	take

Now say these Spanish words with the tissue in front of your mouth. Try to say the consonants so that there is no puff of air and the tissue does not move.

pan	papá	tú	tía
cómo	queso	parque	taco

**Try it out!** Listen to this nursery rhyme. Listen particularly for the *p*, *t*, and *q* sounds. Then repeat the rhyme.

**Tortillitas para mamá,  
tortillitas para papá.  
Las quemaditas,<sup>1</sup> para mamá,  
las bonitas,<sup>2</sup> para papá.**

<sup>1</sup>The burned ones    <sup>2</sup>The pretty ones



Haciendo tortillas en Chiapas, México



**Fondo Cultural** | México

**Diego Rivera** (1886–1957) This painting by Mexican muralist Diego Rivera shows a woman grinding maize on a *metate*, a utensil used for grinding grain. This is one of many paintings in which Rivera portrays the daily life of the indigenous peoples of Mexico.

- Through paintings, an artist conveys feelings to the viewer. What do you think Rivera wants you to feel about this woman and her task?



"La molendera" (1926), Diego Rivera

Oil on canvas, 35 7/16 X 46 1/16 inches. Museo Nacional de Arte Moderno, Instituto Nacional de Bellas Artes, Mexico City, D.F., Mexico. © 2009 Banco de México Diego Rivera & Frida Kahlo Museums Trust, México, D.F. / Artists Rights Society (ARS), New York.

**El español en la comunidad**

The five most common last names in the United States, in order, are Smith, Johnson, Williams, Brown, and Jones. The five most common last names in the United States for people of Spanish-speaking heritage, in order, are García, Martínez, Rodríguez, López, and Hernández.

- Look up these names in your school directory or local phone listings. Count the entries for each. Do the numbers in your community match the statistics above? Can you identify two other Hispanic last names common in your community or that you are familiar with?

## 25 Un cumpleaños divertido | |

Hablar • Escribir

Find out from your classmates what they consider to be a great birthday. Make a chart like the one below on a sheet of paper and complete the first row about yourself. Then survey four classmates to find out what their preferences are and record the information in the chart.

Modelo

*¿En qué mes es tu cumpleaños?  
¿Cuál es tu actividad y lugar (place) favorito?  
¿Cuáles son tus comidas favoritas?*

	Mes del cumpleaños	Actividad y lugar favorito	Comidas favoritas
yo	julio	comer—un restaurante	pastel y helado
Miguel	enero	abrir regalos—en casa	pizza y ensalada
Anita	julio	bailar—un baile	hamburguesas y helado

## 26 ¿Quién es esta persona? |

Escuchar • Hablar • Escribir • Leer

- 1 Use your completed chart from Actividad 25 and describe a classmate to the class. Do not give that person's name. The class will try to guess whom you are describing.

Modelo

*Su cumpleaños es en enero. Para su cumpleaños le gusta abrir regalos en casa. Sus comidas favoritas en su cumpleaños son pizza y ensalada. ¿Quién es?*

- 2 Write a paragraph describing the person you interviewed whose idea of a great birthday celebration is most like your own. Describe the similarities, but also mention differences.

Modelo

*Nuestro cumpleaños es en julio. Nuestra comida favorita es el helado. El lugar favorito para mi cumpleaños es un restaurante porque me gusta comer. Su lugar favorito es un baile porque le gusta bailar. A ella le gustan las hamburguesas pero a mí me gusta el pastel. ¿Quién es la persona? Es Anita.*



Un chico con su mejor amigo

- ▶ Read about a *fiesta de quince años*
- ▶ Scan to find specific information more quickly
- ▶ Learn about and explain the Hispanic system of surnames

# Lectura

## Mis padres te invitan a mi fiesta de quince años

Para muchas jóvenes hispanas, el día de sus quince años es una ocasión muy especial. Toda la familia y muchos amigos van a misa en la iglesia y después celebran con una fiesta. Es una tradición especialmente importante en México, América Central y los países hispanos del Caribe. También es importante entre muchos hispanohablantes en los Estados Unidos.

Aquí está la invitación a la fiesta de quince años de María Teresa Rivera Treviño.

### Strategy

#### Scanning

What information would you expect to find on an invitation? Read quickly through this invitation and find the names of María Teresa's parents and the date and times of the two events to which you are invited.

*Felipe Rivera López y  
Guadalupe Treviño Ibarra  
esperan el honor de su asistencia  
el sábado, 19 de mayo de 2012  
para celebrar los quince años de su hija,  
María Teresa Rivera Treviño*

*Misa  
a las cuatro de la tarde  
Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe  
2374 Avenida Linda Vista  
San Diego, California*

*Recepción y cena-baile  
a las seis de la tarde  
Restaurante Luna  
7373 Calle Florida  
San Diego, California*

“Toda mi familia, mis amigos y yo vamos a la iglesia en la tarde. Después vamos a la recepción en un restaurante muy elegante donde comemos y bailamos. Bailo primero con mi padre y después con mis amigos”.





“Aquí estoy yo en el día de mis quince años. Es un día muy especial y toda la familia está conmigo para celebrar. Todo está perfecto para mi fiesta —la comida, las decoraciones, la música— ¡todo!”

### ¿Comprendes?

1. ¿Cuál es la fecha de los quince años de María Teresa?
2. Necesitas una hora para ir de tu casa a la Iglesia de Nuestra Señora de Guadalupe. ¿A qué hora tienes que salir (*leave*) de casa?
3. ¿Dónde y a qué hora es la recepción? Según la invitación, ¿qué van a hacer en la recepción?
4. ¿Qué actividad de la fiesta de quince años te gusta más?

### ¡Vamos a comparar!

The special celebration of a girl's fifteenth birthday is called *la quinceañera*, *los quince*, or *los quince años*. Think about an event in the lives of your friends that has the importance of a *quince años* celebration. How are the events similar or different?

### ▼ Fondo Cultural | El mundo hispano

**El nombre completo** A person's full name (*nombre completo*) consists of a first name (*nombre*), which often consists of two names, plus two surnames—the father's family name (*apellido paterno*), followed by the mother's family name (*apellido materno*).

For example, look at the *nombres completos* of María Teresa's parents:

*Felipe Rivera López y  
Guadalupe Treviño Ibarra*

- What is Felipe's *apellido paterno*?
- What is Guadalupe's *apellido materno*?
- Can you explain how María Teresa's name is formed?

María Teresa will most often use her first name and her father's family name. If she marries, she may add *de* and her husband's last name to her own name: María Teresa Rivera de García.

- Use the Spanish system to write your *nombre completo*. What advantages or disadvantages do you see to having a name formed this way?

Más práctica



realidades.com | print

Guided WB p. 163	✓	✓
Comm. WB pp. 98, 276	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 182–183	✓	✓
Cultural Reading Activity	✓	

# La cultura en vivo

## El papel picado

As you've seen in this chapter, *el papel picado* (cut paper) is a well-known Mexican craft. Colored tissue paper is cut into small patterns similar to making paper snowflakes. The cut paper is then hung on string to make a banner to use as decoration at many different celebrations. Here's how to make *papel picado* to decorate your classroom.



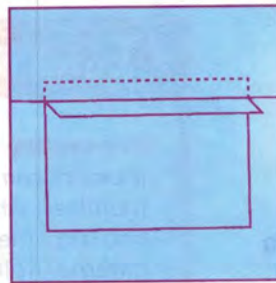
Una fiesta con música de mariachi

### Materials

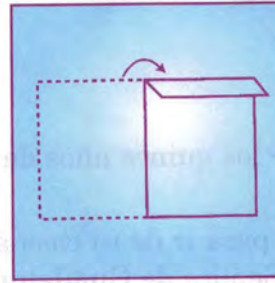
- colored tissue paper cut into 12" x 18" sheets
- scissors
- stapler
- string

### Directions

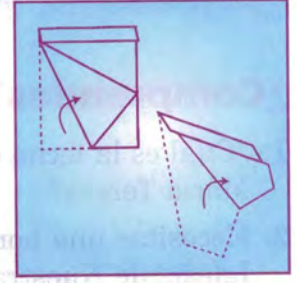
- 1 Spread the tissue paper flat. Fold down 1" on the 18" side for making a hanging flap.
- 2 Fold the paper in half on the 12" side and crease on the fold to make a sharp line.
- 3 Fold the paper twice, diagonally.
- 4 Cut out designs along the folded edge. Experiment with snowflake or other geometric designs.
- 5 Cut a scalloped design on the outside edge.
- 6 Open the cutout and staple to a string to hang across a room to decorate for a *fiesta*.



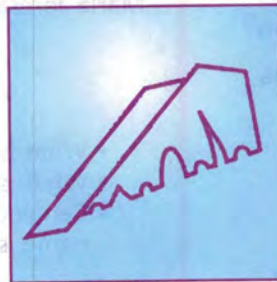
1



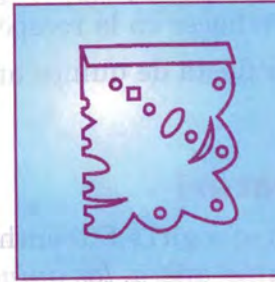
2



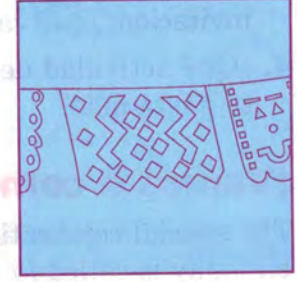
3



4



5



6



- ▶ Describe your family members, their ages, and their likes and dislikes
- ▶ Use a chart to organize your ideas

# Presentación oral

## Mi familia

### Task

You are on an exchange program in Chile and your host family wants to know about your family back home. Show photographs and talk about three family members.

- 1 Prepare** Bring in three family photos or “create” a family using magazine pictures. Use a chart to plan what to say about each person.

Nombre	Es mi ...	Edad	Actividad favorita
Isabel	hermana menor	9 años	le gusta cantar

### Strategy

**Using graphic organizers**  
Simple charts can help you organize your thoughts for a presentation.

- 2 Practice** Go through your presentation several times. You can use notes to practice, but not to present. Try to:

- provide all the information for each family member
- use complete sentences
- speak clearly

### Modelo

*Se llama Isabel. Es mi hermana menor y tiene 9 años. A ella le gusta cantar. Es artística.*

- 3 Present** Show the photos and give information about each person.

- 4 Evaluation** The following rubric will be used to grade your presentation.

Rubric	Score 1	Score 3	Score 5
How complete your preparation is	Your information is written down but without use of a chart.	You used the chart, but it is only partially completed.	You used the chart and provided all the information.
How much information you communicate	You bring in one photo and provide all the information.	You bring in two photos and provide all the information.	You bring in three photos and provide all the information.
How easily you are understood	You are extremely difficult to understand. Your teacher could only recognize isolated words and phrases.	You are understandable but have frequent errors in vocabulary and/or grammar that hinder your comprehensibility.	You are easily understood. Your teacher does not have to “decode” what you are trying to say.



- Understand the expanding plot of a mystery video set in Spain

# ¿Eres tú, María?

Madrid, España



## Episodio 1

### Antes de ver el video

#### Personajes importantes



Lola Lago, detective



Doña Lupe, portera

**Nota cultural** In many apartment buildings in Spain, you will find a *portero* or *portera*. In exchange for a small salary and free apartment (in Spain, an apartment is called *un piso*), this person watches over the building and its residents, doing small chores such as taking messages and receiving packages. Because the *portero* or *portera* knows everyone in the building, he or she is often a good source of information about the residents.

### Resumen del episodio

Estamos en el piso de Lola Lago, una detective que trabaja en Madrid, la capital de España. Es la una de la mañana. Desde<sup>1</sup> su balcón, ella ve a dos personas hablando enfrente de un edificio<sup>2</sup>. ¿Qué pasa? Más tarde, Lola encuentra<sup>3</sup> algo muy importante en la calle<sup>4</sup>. Al día siguiente<sup>5</sup>, doña Lupe, la portera del edificio, entra en el piso de doña Gracia y . . .

<sup>1</sup>From <sup>2</sup>building <sup>3</sup>finds <sup>4</sup>street <sup>5</sup>The next day

#### Palabras para comprender

investigar	to investigate
las llaves	keys
el periódico	newspaper
el piso	apartment; floor (of a building)



“¿Qué es esto?  
Mañana voy a investigar”.



“A ver. Unas llaves . . .”



“¡Ay de mí! Necesito  
una ambulancia. Plaza  
del Alamillo. Número 8.  
Tercer piso. ¡Rápido!”

## Después de ver el video

### ¿Comprendes?

Lee las frases y decide si son ciertas o falsas.  
Si una frase es falsa, escríbela con la  
información correcta.

1. Es la una de la tarde cuando Lola entra en su piso.
2. Ella está sola en su piso.
3. Lola ve a dos hombres hablando en la calle.
4. Las dos personas están muy contentas.
5. Lola encuentra un llavero con las iniciales “J.R.D.”.
6. Lola compra (*buys*) una revista en la mañana.
7. Doña Lupe entra en el piso de Lola con el periódico.

Más práctica



realidades.com | print

Actividades







# Repaso del capítulo

## Vocabulario y gramática

- ▶ Review the vocabulary and grammar
- ▶ Demonstrate you can perform the tasks on p. 245

### to talk about family members

los abuelos	grandparents
el abuelo	grandfather
la abuela	grandmother
el esposo, la esposa	husband, wife
los hermanos	brothers; brother(s) and sister(s)
el hermano	brother
la hermana	sister
el hermanastro	stepbrother
la hermanastra	stepsister
los hijos	children; sons
el hijo	son
la hija	daughter
los padres (papás)	parents
el padre (papá)	father
la madre (mamá)	mother
el padrastro	stepfather
la madrastra	stepmother
los primos	cousins
el primo	(male) cousin
la prima	(female) cousin
los tíos	uncles; aunt(s) and uncle(s)
el tío	uncle
la tía	aunt

### to discuss and compare ages

¿Cuántos años tiene(n) ___?	How old is / are ___?
Tiene(n) ___ años.	He / She is / They are ___ (years old).
mayor <i>pl.</i> mayores	older
menor <i>pl.</i> menores	younger

### to talk about people

la persona	person
------------	--------

### to name animals

el gato	cat
el perro	dog

### to discuss what someone likes

(a + person) le gusta(n) / le encanta(n)	he / she likes / loves
--	------------------------

For *Vocabulario adicional*, see pp. 472–473.

### to describe activities at parties

abrir	to open
celebrar	to celebrate
decorar	to decorate
las decoraciones	decorations
hacer un video	to videotape
el video	video
preparar	to prepare
romper	to break
sacar fotos	to take photos
la foto	photo
la cámara	camera

### to discuss celebrations

el cumpleaños	birthday
¡Feliz cumpleaños!	Happy birthday!
los dulces	candy
la flor <i>pl.</i> las flores	flower
el globo	balloon
la luz <i>pl.</i> las luces	light
el papel picado	cut-paper decorations
el pastel	cake
la piñata	piñata
el regalo	gift, present

### other useful words

que	who, that
sólo	only

### to indicate possession or relationship

#### tener to have

tengo	tenemos
tienes	tenéis
tiene	tienen

#### possessive adjectives

mi(s) my	nuestro(s), -a(s) our
tu(s) your	vuestro(s), -a(s) your ( <i>pl.</i> )
su(s) your ( <i>formal</i> ), his, her, its	su(s) your ( <i>pl.</i> ), their

Instant Check	✓	
Puzzles	✓	
Core WB pp. 92–93		✓
Comm. WB pp. 277, 278–281	✓	✓

## Preparación para el examen

**On the exam you will be asked to . . .**

**Here are practice tasks similar to those you will find on the exam . . .**

**For review go to your print or digital textbook . . .**

### Interpretive



**1 Escuchar** Listen to and understand someone's description of a family member

At a friend's party, a woman is telling you stories about her brother, Jorge. a) How old is her brother? b) Who is older, the woman or her brother? c) What does her brother like to do?

**pp. 222–225** *Vocabulario en contexto*  
**p. 226** Actividad 4  
**p. 227** Actividades 7–8  
**p. 229** Actividad 11

### Interpersonal



**2 Hablar** Describe some members of your family and what they like to do

At your first Spanish Club meeting, your teacher requests that all of you try to talk to each other in Spanish. Since you just learned how to talk about your family, you feel confident that you can talk about some of your family members. Tell about: a) how they are related to you; b) their ages; c) what they like to do; d) their personalities.

**pp. 222–225** *Vocabulario en contexto*  
**p. 226** Actividad 4  
**p. 227** Actividad 7  
**p. 229** Actividad 12  
**p. 232** *Gramática: Possessive adjectives*  
**p. 237** Actividad 26

### Interpretive



**3 Leer** Read and understand someone's description of a problem he or she is having with a family member

Read this letter to an advice columnist. Can you describe in English what Ana's problem is?

*Querida Dolores:*

*Yo soy la hija menor de una familia de seis personas. Uno de mis hermanos mayores, Nacho, siempre habla de mí con mis padres. A él le encanta hablar de mis amigos y de mis actividades. Tenemos una familia muy simpática, pero ¡Nacho me vuelve loca!*

Ana

**pp. 222–225** *Vocabulario en contexto*  
**p. 226** Actividades 4–5  
**p. 232** Actividad 18

### Presentational



**4 Escribir** Write a brief note telling at least two facts about a friend or family member

The party planner at a local restaurant is helping you plan a birthday party for your cousin. Write a brief note telling her your cousin's name, age, two things he or she likes to do at a party, the kinds of decorations he or she likes, and one thing he or she loves to eat.

**p. 226** Actividad 5  
**p. 227** Actividad 8  
**p. 229** Actividad 12  
**p. 237** Actividad 26

### Cultures • Comparisons



**5 Pensar** Demonstrate an understanding of some ways that Spanish-speaking families celebrate special occasions

Think about what you would consider your most important birthday. Based on what you know about important family traditions, describe why a fifteenth birthday is important for a young Spanish-speaking girl and what you would expect to see at her celebration.

**pp. 222–225** *Vocabulario en contexto*  
**p. 226** *Fondo cultural*  
**pp. 238–239** *Lectura*  
**p. 240** *La cultura en vivo*

## ▼ Chapter Objectives

### Communication

By the end of this chapter you will be able to:

- Listen to, read, and write information about restaurant meals and service
- Write about plans for a celebration
- Exchange information while describing physical features of family members

### Culture

You will also be able to:

- Understand cultural perspectives on meals and mealtimes in the Spanish-speaking world
- Explain aspects of the Hispanic history and culture of Santa Fe, New Mexico

You will demonstrate what you know and can do:

- Presentación escrita, p. 265
- Preparación para el examen, p. 269

You will use:

#### Vocabulary

- Describing people and things
- Food and table settings
- Eating out
- Expressing needs

#### Grammar

- The verb *venir*
- The verbs *ser* and *estar*

## Exploración del mundo hispano

### Country Connection

#### Eating in a Restaurant with Your Family



realidades.com



Reference Atlas

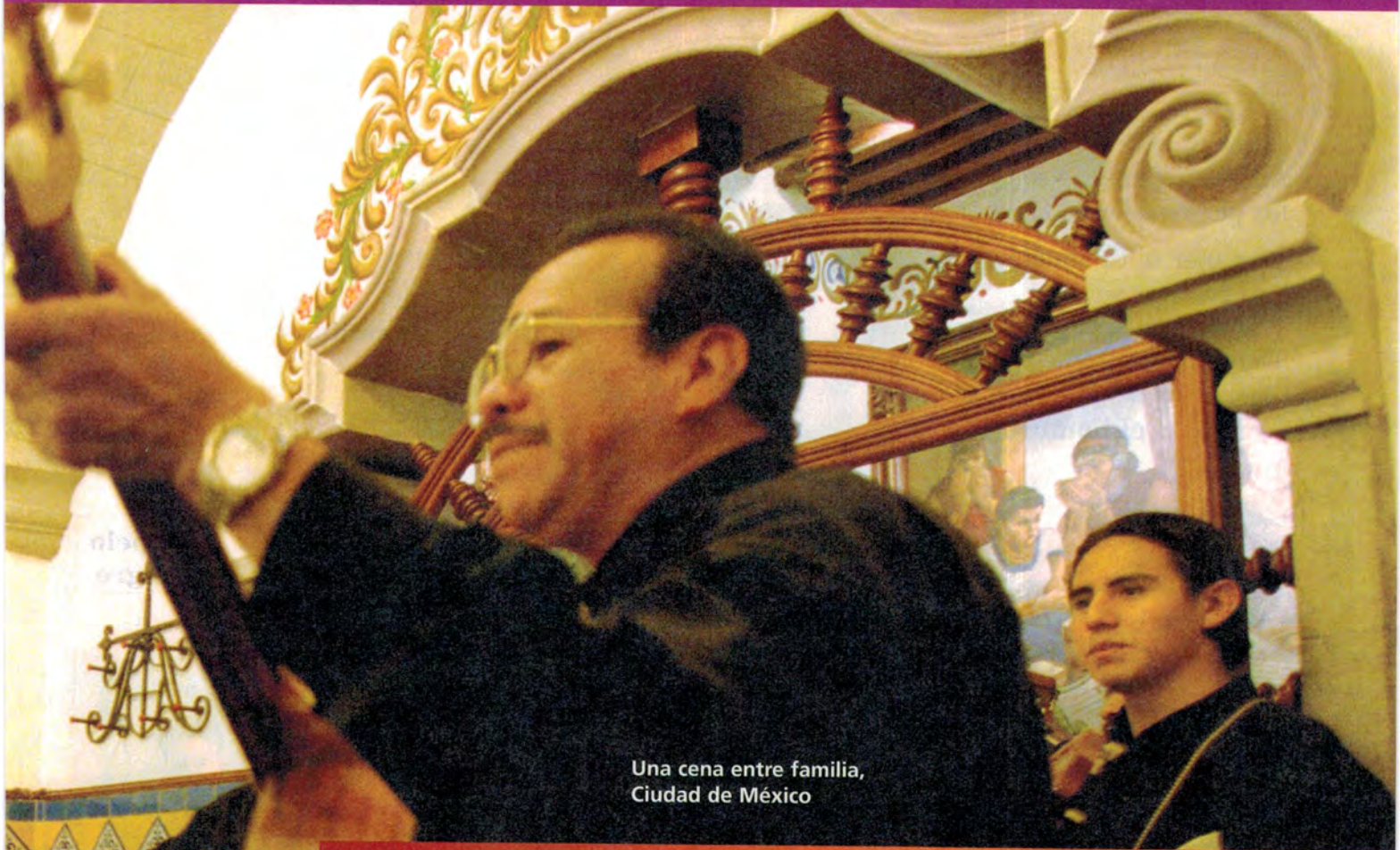


Videocultura y actividad



Mapa global interactivo





Una cena entre familia,  
Ciudad de México

## Arte y cultura | El mundo hispano

**Extended families** tend to be close-knit in Spanish-speaking cultures. Parents, children, grandparents, aunts, uncles, and cousins get together often for meals, and not just on special occasions. It is not uncommon for three generations to live under one roof or in the same neighborhood.

- How do extended families in Spanish-speaking cultures compare with your family and those of your friends?
- How does the painting "Tarde de domingo" reflect the idea of extended families? Compare this to how you and your family spend weekends.



"Tarde de domingo" (1923), Xavier Nogués

Nogués, Xavier. Tarde de Domingo - Sunday afternoon, 1923. Canvas, 60 x 75 cm, Museo de Arte Moderno, Barcelona, Spain.

Read, listen to, and understand information about

- ▶ descriptions of family members
- ▶ restaurant vocabulary
- ▶ table settings

# Vocabulario en contexto

—Abuelito, ¿quiénes son las personas en la foto?

—La mujer es tu abuela y el hombre, soy yo. Y aquí está tu papá. Tiene sólo seis años.



el hombre

la mujer



el pelo castaño

alto

baja



pelirroja

el pelo largo

el pelo negro

el pelo corto

el pelo rubio



viejo

el pelo canoso

joven

—¿Quién es **el joven** alto y **guapo**?

—Es tu primo Rafael.

—¿Y **la joven** baja al lado del primo Rafael?

—Es su amiga, Sara. Y estas **otras** personas son amigos también.



—Abuela, ¿qué celebramos esta noche?  
 —Es el cumpleaños de tu abuelo.  
 —¿Quiénes **vienen** a la fiesta?  
 — Toda la familia **viene**.

1 ¿Quiénes vienen? |

Escuchar

Paquito is showing the family album to a friend. Point to the different pictures as he describes the people in the photographs.

2 ¿Qué necesitas para . . . ? |

Escuchar

You will hear seven statements about the table setting. If a statement is correct, indicate *cierto* by raising one hand. If a statement is incorrect, indicate *falso* by raising two hands.

Más práctica

realidades.com | print

Instant Check	✓
Guided WB pp. 165–170	✓ ✓
Core WB pp. 94–95	✓ ✓
Comm. WB p. 105	✓ ✓
Hispanohablantes WB p. 192	✓

# En el restaurante Casa Río

La familia de Angélica come la cena en este restaurante. Lee lo que pasa durante la comida.



## Strategy

### Scanning

Think about what a waiter might say to you when you order in a restaurant. Look through the dialogue and find three expressions that the waiter uses.



**Luis:** Bienvenidos al restaurante Casa Río. Soy Luis, su mesero. Hoy es mi primer día de trabajo. Estoy un poco nervioso. El menú está en la mesa.

## También se dice . . .

el (la) camarero(a) =  
el (la) mesero(a) (México, Puerto Rico); el (la) mozo(a) (Argentina, Puerto Rico, Bolivia)



**Esteban:** Señor, **me faltan** un cuchillo y un tenedor.

**Luis:** ¡Ah, sí! En un momento **le traigo** un cuchillo y un tenedor.



**Luis:** ¿Y para quién son las enchiladas?

**Angélica:** Creo que son para el señor de pelo castaño.

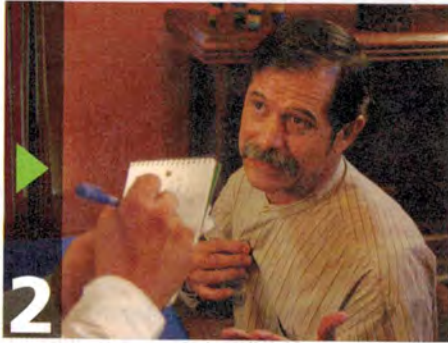
**Luis:** ¡Oh! ¡Gracias!

**Angélica:** De nada.



**Luis:** ¿Necesitan **algo más?** ¿Y cómo está la comida?

**Mamá:** La comida aquí es **deliciosa. ¡Qué rica!**



**Luis:** ¿Qué va a **pedir** Ud. de bebida?

**Papá:** ¡Uy! **Tengo calor.** Para mí, un té helado.

**Mamá:** Y yo **tengo frío.** Para mí, café.



**Luis:** Y **ahora . . .**, ¿qué **desean** Uds. **de plato principal?**

**Angélica:** **Quisiera** el arroz con pollo.

**Esteban:** Para mí, una hamburguesa con papas fritas.



**Luis:** ¿Y qué desea Ud.?

**Cristina:** ¿**Me trae** las fajitas de pollo, por favor?

**Luis:** ¡Muy bien!



**Luis:** Ahora, ¿desean **postre?**

**Mamá:** Pues, sí. Y **otro** café, por favor.

**Papá:** Para mí, nada. Pero quisiera un café, yo también. Ahora **tengo sueño.**

### 3 ¿Comprendes?

Escribir • Hablar

- ¿Cómo se llama el restaurante?  
¿Cómo se llama el camarero?
- ¿Por qué está nervioso Luis?
- ¿Qué va a beber el padre? ¿Por qué?
- ¿Quién come las fajitas? ¿La hamburguesa?
- ¿Quién desea las enchiladas?
- Según la mamá, ¿cómo es la comida?

Más práctica

GO

realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 171–174	✓	✓
Core WB pp. 96–97	✓	✓
Comm. WB pp. 99–101, 102–103	✓	✓
Hispanohablantes WB p. 193	✓	✓



# Vocabulario en uso

- ▶ Listen to and write descriptions of people
- ▶ Read and understand a conversation in a restaurant
- ▶ Explain what you like to order in a restaurant
- ▶ Play a guessing game about table settings
- ▶ Write recommendations based on a restaurant review

## ▼4 ¿Quiénes son? | 🎧

### Escuchar

Vas a escuchar descripciones de las personas en el dibujo. En una hoja de papel, escribe los números del 1 al 5. Al lado de cada número escribe el nombre de la persona que describen.

### También se dice . . .

pelirrojo(a) = colorado(a) (Argentina);  
colorín, colorina (Chile)

el pelo = el cabello (muchos países)

rubio(a) = güero(a) (México)



Eduardo, 15



Rosalía, 14



Lucía, 18



Alejandro, 20



María Elena, 60



Jorge, 65

## ▼5 ¿Quién es?

### Escribir • Hablar

- 1 Mira los dibujos de la Actividad 4 y escribe frases para describir a cada persona.

### Modelo

*El joven muy alto es Eduardo. Tiene 15 años. Tiene el pelo castaño. Le gusta jugar al tenis.*

- 2 Describe a uno(a) de tus amigos(as).

### ¿Recuerdas?

Adjectives agree in number and gender with the nouns they describe.

## 6 Las analogías |

Leer • Pensar • Escribir

Many exams test your vocabulary by asking about the logical relationships, or analogies, between words. In analogies, the symbol “:” is used to mean “is to” (*es a*) and the symbol “::” is used to mean “as” (*como*). For example:

la madre : la hija :: el padre : el hijo

You would read this as “*La madre es a la hija como el padre es al hijo.*” Complete these analogies.

### Modelo

*trabajador : perezoso :: alto : bajo*

1. aburrido : interesante :: largo : \_\_\_\_\_
2. comida : plato :: bebida : \_\_\_\_\_
3. escuela : profesora :: restaurante : \_\_\_\_\_
4. chico : joven :: abuelo : \_\_\_\_\_
5. bistec : plato principal :: pastel : \_\_\_\_\_
6. amigo : amiga :: hombre : \_\_\_\_\_
7. ensalada : tenedor :: sopa : \_\_\_\_\_

## 7 Fondo Cultural | Costa Rica | Colombia

**Getting a server's attention** at a restaurant in a Spanish-speaking country sometimes differs from how it is done in other cultures. For example, in Costa Rica people often make a *pffft* sound to get a server's attention, while in Colombia people may raise or clap their hands. Be very careful in using this sort of attention-getting device—it may seem rude when done by someone from outside the culture!

- How do you get a server's attention in a restaurant here in the United States? Compare this to what is acceptable in some Spanish-speaking countries.



En un restaurante de Cartagena, Colombia

## 7 ¿Qué te gusta pedir? |

Escribir

Escribe frases para decir lo que te gusta pedir cuando tienes . . .



### Modelo

*Cuando tengo hambre, me gusta pedir pizza en un restaurante.*

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 

## 8 En el restaurante |

Leer • Hablar

Con otro(a) estudiante, lee la conversación entre un camarero y dos jóvenes. Empareja (*Match*) lo que dice el camarero con lo que contestan (*answer*) los jóvenes para crear (*create*) la conversación.



Un restaurante en la Argentina

### El camarero

1. Buenas noches. ¿Qué desean de bebida?
2. ¿Qué desea pedir de plato principal?
3. ¡Ay, señor! Le falta el cuchillo, ¿no?
4. ¿Le gusta la sopa?
5. Señorita, ¿qué desea Ud. de postre?
6. Señor, ¿le traigo otra bebida?
7. ¿Desean Uds. algo más?
8. Gracias por venir a nuestro restaurante.

### Los jóvenes

- a. Sí, está deliciosa. Umm. ¡Qué rica!
- b. No, sólo la cuenta, por favor.
- c. Quisiera el arroz con pollo, por favor.
- d. De nada. Hasta luego.
- e. Un helado, por favor.
- f. Sí. ¿Me trae uno, por favor?
- g. Para mí, un refresco y, para la señorita, un té helado.
- h. Sí, por favor. Tengo mucha sed.

## 9 Juego |

Hablar

- 1 Work in groups of three or four. Your teacher will give you copies of pictures of various table items. Cut or tear the pictures apart to make cards.
- 2 Arrange the pictures in a table setting on a desk. While the other players have their backs turned, hide one or more of the cards. Then ask: *¿Qué me falta?* The first player to say correctly *Te falta(n) . . .* and name the missing item(s) receives a point.
- 3 Put the hidden items back on the desk and continue playing until all players have had a chance to hide items. The player with the most points is the winner.

### Nota

When one item is missing, use *me / te falta*. When more than one item is missing, use *me / te faltan*.



## ▼ Exploración del lenguaje

### Adjectives ending in *-ísimo*

*Muy* + an adjective can be expressed in another way by adding the correct form of *-ísimo* to the adjective. The *-ísimo* ending conveys the idea of “extremely.”

un chico muy guapo = un chico guapísimo  
una clase muy difícil = una clase difícilísima

Adjectives that end in *-co* or *-ca* have a spelling change to *-qu-*.  
The *-o* or *-a* is dropped.

unos pasteles muy ricos = unos pasteles riquísimos

**Try it out!** Rework the following phrases using the correct *-ísimo* form.

un perro muy perezoso = ¿ ?  
dos libros muy interesantes = ¿ ?

una clase muy aburrida = ¿ ?  
unas chicas muy simpáticas = ¿ ?

## ▼10 El Café Buen Libro | ♻️

Leer • Pensar • Escribir • Hablar

Lee la crítica del café y lo que dicen estas (*these*) personas.  
¿A quiénes recomiendas el café? ¿A quiénes no?

### Café Buen Libro

Nuevo León, 28



✓✓ ++ \$ 😊😊

Es un café tranquilo con un ambiente\* intelectual donde puedes pasar el tiempo en la compañía de un buen amigo o un buen libro. Los precios son muy razonables. Puedes comer un sándwich, una ensalada, un postre riquísimo o simplemente beber un café. También tienen lo último en libros, videos y música. Un “plus” es la presentación de grupos musicales los fines de semana.

<b>Ambiente</b>	
aburrido	✓
tranquilo	✓✓
fantástico	✓✓✓
<b>Comida y bebida</b>	
regular	+
bueno	++
excelente	+++
<b>Precios</b>	
barato	\$
medio	\$\$
caro	\$\$\$
<b>Servicio</b>	
regular	😊
bueno	😊😊
superior	😊😊😊

\* atmosphere

- Carmen:** “Quisiera comer un bistec sabroso”.
- Marta:** “Me encanta escuchar música”.
- Diego:** “Tengo muchísima hambre y poco tiempo”.
- Lupe:** “Me gusta pasar tiempo con otras personas interesantes y graciosas”.
- Ana:** “No tengo mucho dinero (*money*) ahora”.
- Y a ti, ¿te gustaría ir al Café Buen Libro? ¿Por qué?

- ▶ Read about and discuss celebrations and preparations
- ▶ Listen to a description of a family

# Gramática

## The verb *venir*

You use *venir* to say that someone is coming to a place or an event.

¿A qué hora **vienes** a mi casa?  
When **are you coming** to my house?

Siempre **vengo** a esta playa.  
I **always come** to this beach.

Here are all the present-tense forms:

(yo) <b>vengo</b>	(nosotros) (nosotras) <b>venimos</b>
(tú) <b>vienes</b>	(vosotros) (vosotras) <b>venís</b>
Ud. (él) <b>viene</b> (ella)	Uds. (ellos) (ellas) <b>vienen</b>

Más ayuda

realidades.com



**GramActiva Video**  
Tutorial: Irregular verbs  
Animated Verbs



**GramActiva Activity**

## ▼11 ¿Cómo vienen? |

Leer • Escribir

Tu amigo Antonio invita a tu familia a su casa en el campo. Escribes una nota para explicar cómo y cuándo todos Uds. vienen. Completa la nota con las formas apropiadas del verbo *venir*.

Antonio:

¡Gracias por tu invitación! Yo **1.** en bicicleta con mi amiga, Marta. Nosotros **2.** a las dos porque Marta trabaja hasta la una. Mi abuela **3.** en tren<sup>1</sup> con mis padres. Ellos **4.** a las once para ayudar<sup>2</sup> con la cena. Mis hermanitos también **5.** en tren con mis padres. Mi hermana mayor, Cecilia, **6.** en monopatín. No sé a qué hora va a venir.

¡Nos vemos el sábado!

<sup>1</sup>train <sup>2</sup>to help

## ▼12 Escucha, escribe y dibuja | | |

Escuchar • Escribir

Roberto, otro amigo de Antonio, también va a la fiesta con su familia. Vas a escuchar la descripción de su familia. Escribe las cuatro descripciones y después dibuja a la familia. Compara tu dibujo con el dibujo de otro(a) estudiante.

## 13 ¿Qué traen a tu casa?



### Hablar

Estás en casa de un(a) amigo(a). Habla de lo que traen las personas a la casa.

### Modelo

**A** —*Cuando tus tíos vienen a tu casa, ¿traen algo?*

**B** —*Sí, generalmente traen el postre.*

**o:** —*No, generalmente no traen nada.*

### Estudiante A

1. tu(s) abuelo(s)
2. tu mejor amigo(a)
3. tus amigos
4. tus tíos
5. tus primos
6. los amigos de tus padres

### Nota

*Traer*, "to bring," follows the pattern of *-er* verbs except for the irregular *yo* form: *traigo*.

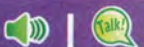
- Mañana **traigo** pasteles para todos.
- Y tú, ¿traes bebidas?

### Estudiante B

el plato principal    el postre  
un regalo            flores  
nada

**¡Respuesta personal!**

## 14 Pronunciación



### The letters *b* and *v*

In Spanish, *b* and *v* are pronounced the same. At the beginning of a word or phrase, *b* and *v* sound like the *b* in "boy." Listen to and say these words:

voy bolígrafo vienen bien viejo video

In most other positions *b* and *v* have a softer "b" sound. The lips barely touch as the *b* or *v* sound is pronounced. Listen to and say these words:

abuelo divertido joven huevos globo Alberto

**Try it out!** Listen to and say this *trabalenguas*:

**Cabral clava un clavo.  
¿Qué clavo clava Cabral?**



## 14 ¿Quiénes vienen?



### Hablar

Estás en una fiesta en la escuela y hablas con los otros estudiantes.

1. ¿Quiénes vienen a la fiesta? ¿A qué hora vienen?
2. ¿Vienen todos los profesores a la fiesta? ¿Qué traen ellos?
3. ¿Traen los estudiantes pizza o sándwiches? ¿Frutas o pasteles?
4. ¿Quién trae las decoraciones? ¿Qué traes tú?

### Más práctica



realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 175–176	✓	✓
Core WB p. 98	✓	✓
Comm. WB pp. 103, 106	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 194–197	✓	

- ▶ Discuss and describe people and foods
- ▶ Read an interview and a recipe
- ▶ Exchange information while ordering and discussing food in a restaurant

## The verbs *ser* and *estar*

You know that both *ser* and *estar* mean “to be.” Their uses, however, are different.

(yo) <b>soy</b>	(nosotros) (nosotras) <b>somos</b>
(tú) <b>eres</b>	(vosotros) (vosotras) <b>sois</b>
Ud. (él) <b>es</b> (ella)	Uds. (ellos) <b>son</b> (ellas)

Use *ser* to talk about characteristics that generally do not change. *Ser* is used for descriptions that are not about conditions or location. For example:

- who a person is or what a person is like
- what something is or what something is like
- where a person or thing is from

Teresa **es** mi prima. **Es** muy graciosa.  
Los tacos **son** mi comida favorita. **Son** riquísimos.  
Mis tíos **son** de México. **Son** muy simpáticos.

(yo) <b>estoy</b>	(nosotros) (nosotras) <b>estamos</b>
(tú) <b>estás</b>	(vosotros) (vosotras) <b>estáis</b>
Ud. (él) <b>está</b> (ella)	Uds. (ellos) <b>están</b> (ellas)


Use *estar* to talk about conditions that tend to change. For example:


- how a person feels
- where a person or thing is


¿Dónde **está** Mariana? No **está** aquí.  
No puede venir hoy porque **está** muy enferma.

Más ayuda

realidades.com

 **GramActiva Video**  
Tutorial: *Ser* and *estar*  
Animated Verbs

 **Canción de hip hop:** *Camarero*

 **GramActiva Activity**

## ▼15 ¿Dónde están las otras personas?

### Hablar

Estás en un café con un(a) amigo(a) y preguntas dónde están los otros amigos. Tu amigo(a) explica dónde están y cómo están.

### Modelo

Marcos y Graciela **A** —¿Dónde están Marcos y Graciela?  
**B** —Están en la biblioteca. Están muy ocupados.

### Estudiante A

1. Yolanda
2. Miguel y Fernando
3. Isabel y Raquel
4. Ana María
5. Federico
6. Enrique

### Estudiante B

la escuela	ocupado, -a
casa	enfermo, -a
el trabajo	cansado, -a
la lección de ...	triste
la biblioteca	mal
	contento, -a

¡Respuesta personal!

### Strategy

#### Using rhymes

To remember the uses of *estar*, memorize this rhyme:

For how you feel  
And where you are,  
Always use the verb *estar*.

## 16 Entrevista con una chef |

Leer • Escribir

Lee la entrevista con la chef Ortiz y completa la conversación con la forma apropiada del verbo *estar* o *ser*.

- Bienvenida, Chef Ortiz. ¿Cómo 1. Ud. hoy?
- 2. muy bien, gracias.
- Ud. trabaja aquí en Asunción ahora pero, ¿de dónde 3. Ud. originalmente?
- Mi familia y yo 4. del campo.
- ¿Y cuál 5. su trabajo aquí?
- Yo 6. directora de los chefs en el famoso restaurante La Capital.
- La Capital 7. un restaurante muy popular aquí. ¿Dónde 8. el restaurante?
- Al lado de la catedral.
- Los platos en su restaurante 9. muy típicos de Paraguay, ¿no?
- Sí, y según los clientes, la comida en nuestro restaurante 10. deliciosa.
- Y los postres 11. muy populares también, ¿no?
- Sí, tenemos pasteles ricos, helados simples con frutas exóticas, un poco de todo.
- ¡Muchas gracias, Chef Ortiz!
- De nada. Siempre 12. muy contenta de estar aquí con Uds.



¡Qué rico!



Paraguay

## 17 Un postre delicioso

Leer • Pensar

Your grandmother has given you her recipe for *arroz con leche* and you want to try it out. But the ingredients are given in *gramos* and *litros* and you don't know what the customary measure equivalents are. Study the conversion chart, convert the measurements given in the recipe, and answer the question.

### ARROZ CON LECHE

Para 8

300 gramos de arroz	un poco de vainilla
3 litros de leche	canela <sup>1</sup>
400 gramos de azúcar	

Pon el arroz en remojo<sup>2</sup> con la leche una hora y media. Luego cocina a fuego lento<sup>3</sup> una hora más o menos. Añade<sup>4</sup> el azúcar y la vainilla y cocina unos 5 minutos más. Pon el arroz en el refrigerador y esparce<sup>5</sup> un poco de canela encima.



### Conexiones | Las matemáticas

1 kilo (k) = 2,2 libras ( <i>pounds</i> )
1 gramo (g) = 0,035 onzas ( <i>ounces</i> )
1 litro (l) = 1,057 cuartos ( <i>quarts</i> )

Multiplica los kilos, gramos o litros por su medida<sup>6</sup> correspondiente en el sistema que usas.

Calcula las onzas o los cuartos que hay en 300 gramos de arroz, tres litros de leche y 400 gramos de azúcar.

- ¿Cuántas libras hay en dos kilos de arroz?

<sup>1</sup>cinnamon <sup>2</sup>soak <sup>3</sup>cook slowly <sup>4</sup>Add <sup>5</sup>sprinkle <sup>6</sup>measure



## ▼18 ¡Es buenísimo para la salud!



Escribir • Hablar

Habla con otro(a) estudiante sobre cómo son las comidas en general.

- 1 Escribe una lista de diez comidas y bebidas.
- 2 Usa tu lista y pregunta a un(a) compañero(a) si come lo que le preguntas. Tu compañero(a) va a contestar y decirte por qué come o no come cada una de estas comidas.

### Modelo

A—¿Comes muchas verduras?

B—¡Por supuesto! Las verduras son muy buenas para la salud.

o:—No. ¡Qué asco! Las verduras son horribles.



### Nota

To describe what a food item is like in general, use *ser*. To describe how a food item tastes at a particular time, use *estar*.

bueno (para la salud)	sabroso
malo (para la salud)	delicioso
rico	horrible
riquísimo	

## ▼19 ¡La sopa está riquísima!



Hablar

Estás en un restaurante y el (la) camarero(a) te pregunta cómo está todo. Mira el menú para contestar.

### Modelo

A—Señor(ita), ¿cómo está el arroz con pollo?

B—Está muy sabroso. Me encanta.

o:—Lo siento. Está malo. ¿Me trae otro plato principal?

## ▼ Fondo Cultural | El mundo hispano

**El menú del día** In many Spanish-speaking countries, restaurants and cafés often offer an *menú del día* or, as they are called in some parts of Mexico, *una comida corrida*. These daily menus usually offer one to three choices for each course at a reasonable fixed price.

- Do any restaurants that you know offer something similar to *el menú del día*? What would be the advantages and disadvantages of ordering from *un menú del día*?

### Restaurante Hidalgo

#### Menú del día

\$20,00

SOPAS Y ENSALADAS	PLATOS PRINCIPALES
Ensalada de tomate y cebolla	Bistec
Sopa de verduras	Pescado
Sopa Hidalgo	Arroz con pollo
VERDURAS	POSTRES
Papas fritas	Pastel de chocolate
Papas al horno	Helado de mango o papaya
Guisantes con jamón	Frutas frescas

### También se dice . . .

el menú = la carta (México, España)

## 20 El menú del día | |

Escribir • Hablar

With a classmate, prepare to play the roles of a server and client (*cliente*) at the Restaurante Hidalgo. Write five questions that each one could ask. Use the menu in Actividad 19 to help you decide what to ask. Don't forget to use the formal *Ud.* form in your questions and answers.

Modelo

el (la) camarero(a)	el (la) cliente
¿Qué desea pedir de plato principal?	¿Cómo está el bistec?

## 21 En el restaurante | | |

Hablar

Usa las preguntas y frases de la Actividad 20 para tener una conversación completa. En tu conversación habla de las sopas y ensaladas, verduras, platos principales y postres.

 Modelo

- A —¿Qué desea pedir de plato principal?  
 B —No sé. ¿Cómo está el bistec?  
 A —Está muy sabroso.  
 B —¡Genial! Quisiera el bistec, por favor.

## El español en el mundo del trabajo

How can you combine an interest in nutrition and health with skills in Spanish? Here's one example. As you know, the U.S. Department of Agriculture provides the public with a wide range of nutritional information through print materials and Web sites. Much of this information is available in Spanish. There is a need for federal employees who are knowledgeable to translate and work with the Spanish-speaking community on issues related to nutrition.

- What other opportunities can you think of that would combine communication skills with a knowledge of nutrition?



Más práctica



realidades.com | print

Instant Check	✓	
Guided WB pp. 177–178	✓	✓
Core WB pp. 99–100	✓	✓
Comm. WB pp. 103–104, 107, 282	✓	✓
Hispanohablantes WB pp. 198–201	✓	✓

- ▶ Read a letter about a visit to Santa Fe, New Mexico
- ▶ Skim to find specific information
- ▶ Compare the history of Santa Fe to that of your community

# Lectura

## Una visita a Santa Fe

Lee esta carta que escriben Alicia y Pedro. Ellos hablan de una visita que van a hacer sus primos a Santa Fe. ¿Qué cosas interesantes van a hacer? ¿Qué van a visitar?

### Strategy

#### Skimming

Before you read this letter, make a list of three pieces of information you might expect to find. Quickly skim the letter. What information did you find that was on your list?

Queridos Rosario y Luis:

¡Esperamos<sup>1</sup> su visita en agosto! Aquí en Santa Fe vamos a hacer muchas cosas. ¿Saben que es una ciudad<sup>2</sup> con más de 400 años de historia y cultura? Vamos a visitar museos y tiendas, y vamos a comer comida típica. ¡Los cinco días van a pasar rápidamente!<sup>3</sup>

Tenemos planes para pasar una noche muy especial en honor de su visita. Vamos a comer en un “restaurante” histórico que se llama Rancho de las Golondrinas<sup>4</sup>. Está a diez millas de nuestra casa, al sur de Santa Fe. El Rancho, en realidad, no es un restaurante; es una casa española.

Durante los días de su visita, el Rancho va a celebrar “un fandango”, un baile histórico y típico, con una cena tradicional. Toda la comida es riquísima, pero nuestro plato favorito es el chile con carne y queso. Después de comer, vamos a bailar. ¡No sabemos bailar pero va a ser muy divertido! Mandamos<sup>5</sup> el menú con la carta.

¡Nos vemos en agosto!

Sus primos de Nuevo México,

*Alicia y Pedro*



Un paraje<sup>6</sup> en El Camino Real<sup>7</sup> desde la Ciudad de México hasta Santa Fe, es del año 1710. Ahora es un museo.

<sup>1</sup>We're looking forward to    <sup>2</sup>city    <sup>3</sup>quickly    <sup>4</sup>Swallows

<sup>5</sup>We're sending    <sup>6</sup>stopping place    <sup>7</sup>the Royal Highway

## Menú del Fandango

### Sopas

Sopa de arroz  
Garbanzos con chile

### Plato principal

Pollo relleno<sup>8</sup>  
Chile con carne y queso

### Postre

Bizcochitos<sup>9</sup>  
Pudín de arroz con leche

### Bebidas

Chocolate mexicano  
Ponche  
Café



La Capilla de San Miguel, la iglesia más vieja de Santa Fe, del año 1626



El Palacio de los Gobernadores, construido en 1610, es el edificio (*building*) público más viejo de los Estados Unidos que todavía se usa. Ahora es un museo de historia.

<sup>8</sup> Stuffed chicken    <sup>9</sup> Cookies

## ¿Comprendes?

1. ¿Cuáles son cuatro actividades que los primos van a hacer durante la visita?  
¿Cuál te gustaría hacer en Santa Fe?
2. ¿Por qué es importante Santa Fe?
3. ¿Por qué quieren ir Alicia y Pedro al Rancho de las Golondrinas?
4. Si no te gusta nada la comida picante (*spicy*), ¿qué debes pedir del menú?
5. ¿Por qué es importante La Capilla de San Miguel?

Más práctica



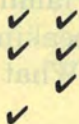
realidades.com | print

Guided WB p. 179

Comm. WB pp. 108, 283

Hispanohablantes WB pp. 202–203

Cultural Reading Activity



## Fondo Cultural | Los Estados Unidos

**¡A pensar!** Santa Fe was established thirteen years before Plymouth Colony was settled by the Mayflower Pilgrims. It has been a seat of government for Spain, Mexico, and the Confederacy.

- Find out when the oldest building in your community was built. How does it differ in age from the Palacio de los Gobernadores in Santa Fe?

# Perspectivas del mundo hispano

## A la hora de comer

Imagine that you had two hours for lunch every day. Or imagine that every time you ate a meal, you sat down at a table with a friend or family member and had a lengthy conversation. Now imagine that you didn't jump up from dinner as soon as you finished eating. What do these situations have in common?

In many Spanish-speaking cultures, even ordinary mealtimes are considered social events, a time to spend enjoying food and company. People often take time after a meal to relax, to sit around the table and enjoy a good conversation or just to have a laugh. This custom, called the *sobremesa*, is more important in many cultures than getting to the next appointment or saving time and money by buying a quick meal.

Not surprisingly, most Spanish-speaking countries have very few drive-through restaurants. Since people rarely take food "to go," they might be surprised if you suggested grabbing a sandwich to eat in the car. In fact, many cars don't have cup-holders.



Una familia en la República Dominicana



Una familia chilena come al aire libre, Renaca, Chile

**Check it out!** Figure out how much time you and your family spend at breakfast, lunch, and dinner on days when you're not in school or at work. Compare your results with those of your classmates. Then complete the following statements about practices among families in your community.

### Modelo

En mi comunidad, es común (*common*) comer el desayuno en quince minutos.

1. En mi comunidad, es común comer el desayuno en \_\_\_\_\_.
2. En mi comunidad, es común comer el almuerzo en \_\_\_\_\_.
3. En mi comunidad, es común comer la cena en \_\_\_\_\_.

**Think about it!** What does your research say about the importance of relaxing and enjoying a leisurely meal with friends and family? How does it compare to what happens during meals in Spanish-speaking countries? Consider the two different attitudes towards mealtime. What benefits might each one have?

# Presentación escrita

- ▶ Write a review of your favorite restaurant
- ▶ Use examples to persuade your reader

## Un restaurante muy bueno

### Task

Your school is creating a community guide for Spanish speakers. Your class is writing about restaurants. Write a review of your favorite restaurant.



- 1 Prewrite** Think about the restaurant you like best. Copy the word web. Write the name of the restaurant in the middle circle. Write words and expressions associated with each category inside the appropriate circles.
- 2 Draft** Write your review of the restaurant using information from the word web. Include information that might persuade others to try the restaurant.
- 3 Revise** Read through your review and check for agreement, verb forms, and spelling. Share your review with a partner. Your partner should check the following:
  - Did you provide information about all categories?
  - Did you use the correct forms of the verbs?
  - Do you have any errors in spelling or agreement?
  - Is the review persuasive?
- 4 Publish** Write a final copy of your review, making any necessary changes or additions. You may want to add illustrations and include your review in a booklet with your classmates' reviews or in your portfolio.
- 5 Evaluation** The following rubric will be used to grade your review.

Rubric	Score 1	Score 3	Score 5
Completion of task	You provide information in three categories from the word web.	You provide information in four categories from the word web.	You provide information in five categories from the word web.
Use of new and previously learned vocabulary	You use very limited and repetitive vocabulary.	You use only recently acquired vocabulary.	You use both recently acquired and previously learned vocabulary.
Accurate spelling/use of grammar	You have many patterns of misspelling and misuse of grammar.	You have frequent patterns of misspelling and misuse of grammar.	You have very few patterns of misspelling and misuse of grammar.
Correct use of verbs	You have many repetitions of incorrect verb forms.	You have frequent repetitions of incorrect verb forms.	You have very few incorrect verb forms.

### Strategy

#### Persuasion

Give specific information and concrete examples to persuade your readers to try a restaurant.



► Understand the expanding plot of a mystery video set in Spain

# ¿Eres tú, María?

## Episodio 2

### Antes de ver el video

#### Personajes importantes

Inspector Gil,  
inspector de policía



Inspector Peña,  
inspector de policía



Doña Gracia Salazar,  
la víctima del crimen



### Resumen del episodio

En este episodio, la ambulancia llega<sup>1</sup> y lleva<sup>2</sup> a doña Gracia Salazar al hospital. También llegan dos inspectores de policía. Le hablan a doña Lupe, la portera, sobre el incidente en el piso de doña Gracia. Lola se presenta<sup>3</sup> a los dos hombres y les dice<sup>4</sup> lo que sabe del incidente.

<sup>1</sup>arrives <sup>2</sup>takes away <sup>3</sup>introduces herself <sup>4</sup>tells them



**Nota cultural** In the cities and towns of Spain and many Spanish-speaking countries, you will find *plazas*, open squares that are surrounded by buildings. The *plazas* are the social center of the community or neighborhood. They may contain benches, trees and flowers, statues, and fountains. In the evening, neighbors will spend time in the *plaza* sharing details about families, daily events, politics, and many other topics.

### Palabras para comprender

vive ( <i>vivir</i> )	she lives ( <i>to live</i> )
la sobrina	niece
esperar	to wait
anoche	last night
vi ( <i>ver</i> )	I saw ( <i>to see</i> )
una barba	beard
¿Quién era?	Who was she?
ayudar	to help
saber	to know



“Es doña Gracia Salazar. Vive en el tercer piso con su sobrina, María”.



“Anoche a la una de la mañana, vi a un hombre y a una mujer”.



—¿Ud. es detective pero no tiene una descripción exacta ni del hombre ni de la mujer?

—A la una de la mañana es imposible ver mucho, ¿no?

## Después de ver el video

### ¿Comprendes?

#### A. ¿Quién ...?

1. ¿Quién es la víctima?
2. ¿Quiénes viven en el tercer piso?
3. ¿Quién es la sobrina?
4. ¿Quién es doña Lupe?
5. ¿Quiénes llegan para investigar el crimen?
6. ¿Quién espera en la plaza?
7. ¿Quién dice que es imposible ver mucho a la una de la mañana?
8. ¿Quién quiere ayudar a los inspectores?

- B.** Escoge una de las fotos de esta página y escribe tres frases para describir la foto.

Más práctica



realidades.com | print

Actividades







- ▶ Review the vocabulary and grammar
- ▶ Demonstrate you can perform the tasks on p. 269

# Repaso del capítulo

## Vocabulario y gramática

### to talk about people

el hombre	man
la mujer	woman
el joven	young man
la joven	young woman

### to describe people and things

alto, -a	tall
bajo, -a	short ( <i>stature</i> )
corto, -a	short ( <i>length</i> )
guapo, -a	good-looking
joven	young
largo, -a	long
viejo, -a	old
el pelo	hair
canoso	gray
castaño	brown (chestnut)
negro	black
rubio	blond
pelirrojo, -a	red-haired

### to describe how someone is feeling

tener calor	to be warm
tener frío	to be cold
tener sueño	to be sleepy

### to talk about food

delicioso, -a	delicious
desear	to want
pedir ( <i>e</i> → <i>i</i> )	to order
el plato principal	main dish
de plato principal	as a main dish
el postre	dessert
de postre	for dessert
rico, -a	rich, tasty

For *Vocabulario adicional*, see pp. 472–473.

### to describe table settings

el azúcar	sugar
la cuchara	spoon
el cuchillo	knife
la pimienta	pepper
el plato	plate, dish
la sal	salt
la servilleta	napkin
la taza	cup
el tenedor	fork
el vaso	glass

### to talk about eating out

el camarero,	waiter, waitress
la camarera	
la cuenta	bill
el menú	menu

### to express needs

Me falta(n) ...	I need ...
Quisiera	I would like
traer	to bring
Le traigo ...	I will bring you ...
¿Me trae ...?	Will you bring me ...?
yo traigo	I bring

### other useful words

ahora	now
¿Algo más?	Anything else?
De nada.	You're welcome.
otro, -a	other, another
¡Qué + adjective!	How ...!

### venir to come

vengo	venimos
vienes	venís
viene	vienen

Instant Check



Puzzles



Core WB pp. 101–102



Comm. WB pp. 284, 285–287



## Preparación para el examen

On the exam you will be asked to . . .

Here are practice tasks similar to those you will find on the exam . . .

For review go to your print or digital textbook . . .

### Interpretive



**1 Escuchar** Listen and understand as people complain to room service that something is missing from their order

As you listen to complaints about room service, see if you can tell if there is:  
a) missing silverware; b) missing food;  
c) missing condiments; d) all of the above.

**pp. 248–251** *Vocabulario en contexto*, Actividad 2  
**p. 254** Actividades 8–9  
**p. 260** Actividades 18–19

### Interpersonal



**2 Hablar** Describe physical characteristics of family members to another person

Your aunt and uncle are going to celebrate their anniversary with you in a restaurant, but they're late. You describe them to the waiter so that he can recognize them when they arrive. Mention at least two physical characteristics about each person, such as hair color, height, or age.

**pp. 248–251** *Vocabulario en contexto*  
**p. 252** Actividades 4–5  
**p. 256** Actividad 12

### Interpretive



**3 Leer** Read and understand a letter about an upcoming visit with a relative

As you read part of a letter about an upcoming trip to Santa Fe, can you determine what the writers are most looking forward to in the trip? What questions do they have about it?

**p. 255** Actividad 10  
**p. 262** *Lectura*

*Queridos Alicia y Pedro:*

*Nosotros también esperamos impacientemente nuestra visita a Santa Fe en el verano. Me encanta la idea de visitar una ciudad con mucha historia. Nuestra ciudad también es muy histórica. ¿Qué es una comida típica del Rancho de las Golondrinas?*

### Presentational



**4 Escribir** Write a short report telling whether people are coming to an event and what they are bringing with them

You and your classmates decide to bring either a main dish, dessert, eating utensils, glassware, plates, or condiments for the Spanish Club party. Write a note to the club president indicating who is coming and what they are bringing. For example: *Ryan viene y trae las servilletas.*

**p. 256** Actividad 11  
**p. 257** Actividades 13–14  
**p. 265** *Presentación escrita*

### Comparisons



**5 Pensar** Demonstrate an understanding of cultural perspectives regarding meals

Think about how you spend lunch or dinner time during the school week. What would be at least three things that would be different at mealtime if you were an exchange student in a Spanish-speaking country? What is a *sobremesa*?

**p. 253** *Fondo cultural*  
**p. 260** *Fondo cultural*  
**p. 264** *Perspectivas del mundo hispano*